MCI Session, January 10, 2015

Paraliturgical Hymns

Handouts

Copies of the Byzantine Seminary Press leaflet, *Spiritual Songs of the Carpatho-Ruthenian Tradition*, and the Byzantine Catholic Hymnal were distributed to all who did not have them, along with the following sheet music. (Items with an asterisk are under copyright and not included with the downloadable handouts for this class.)

“How Glorious is Our God in Sion” *
an alternate version of “So Great is God”

“O Holy Spirit”
an expanded version with refrain (Fr. Michael Sopoliga)

*From Msgr. Levkulic’s Hymns of the Great Fast:*
“At the Most Holy Cross of our Savior”
“Have Mercy on Me, O My God” (hymn version of Psalm 50)

“O Son of David” (hymn for Palm Sunday)
“Rejoice Today” (another hymn for Palm Sunday)

“Let All Profess: Christos Voskres” *
hymn for Pascha

“The Lord Ascends” (hymn for Ascension)

“God Now is Born Here”
alternate version by J. Michael Thompson of “God’s Son is Born”

“There is News in Bethlehem”
alternate version by Jerry Jumba of “In the Town of Bethlehem”

Some of these may require modification before permanent inclusion in a hymnal.

Copies of the *Marian Hymnal* and *Hymns for Great Lent* were also handed out for use during the class, and a copy of the 1913 Uzhorod *Pisennik* was passed around for examination.
O HOLY SPIRIT

D MINOR

O Holy Spirit, Mighty Defender,
O Holy Spirit, Treasury of Blessings
O Holy Spirit, Be our Protector,

To all who love you, comfort you give.
Come as was promised, life giving flame.
Under your wings of love.

Everywhere present, fountain of virtue,
Come dwell within us, quicken our cool hearts,
Give us the courage to be more trusting,

Without your kindness, no one could live.
Strength of your purpose, down from a bone.
Of your sweet guidance, to praise your name.

REFRAIN

O Holy Spirit, to you we sing

Be our protector, under your wing.

You give us comfort, blessings you bring.
AT THE MOST HOLY CROSS

KRESTU TVOJEMU

English by Rev. Msgr. William Levkulic

1. At the most holy Cross of our Savior,
2. At the most holy Cross of our Savior,

1. we bow in honor and sing our praise;
2. now and forever we bow our head.

1. we praise Your suffering and all Your torments,
2. In Your great mercy You poured out Your life,

1. for it was by them You saved us all.
2. saving all sinners with such great love.

BENEATH YOUR CROSS I STAND

POD KREST' TVOJ STAJU

English by Rev. Msgr. E. Dunda and Rev. William Levkulic

1. Beneath Your Cross I stand, O Savior hear my
2. For me You suffered shame; for me You suffered
3. From You I'll never turn; for me Your last breath

1. request. Turn me from all sin; let me feel re-
2. Your Cross. You paid for my sins; You paid for my
3. You spent. Let Your seven words, spoken from Your

1. morse; here let me pray and rest.
2. faults; You redeemed mankind lost.
3. Cross be my strength to repent.
1. Have mercy on me, O my God, in Your great goodness.
2. In the greatness of Your mercy wipe away my offense.
3. For I acknowledge my offense, my sin is before me.
4. Cleanse me of my sins with hyssop that I may be made pure.

Let me hear the sounds of gladness, Then shall my bones rejoice. Turn away Your face from my sins, Blot out all my guilt.

Give me a clean heart, O my God; Renew my spirit. Cast me not out from Your presence; Fill me with Your life.

Free me from blood guilt, O my God; You are my saving God. Then shall my tongue speak out in joy Of Your justice great.

O Lord, open my mouth and lips; Your praise I shall proclaim. A heart contrite with humbleness You will not reject.
Hymn: Rejoice today

Rejoice today with all your heart, O daughter Zion.

Here is your King coming to you, as He sits upon a colt. Zechariah

now proclaims, Zechariah joins with him to proclaim the Master,

the Master. Hosanna in the highest, He who comes is blessed!

Enter now Jerusalem, the Redeemer of the world.

Now we sing in glorious praise, and proclaim His holy Name,

"Hosanna in the highest," forever.
Divine Liturgy Propers
PALM SUNDAY
The Journey of Our Lord, God, and Savior Jesus Christ into Jerusalem

Hymn: O Son of David

1. The people in great throngs had gathered to greet our
2. That day the streets were filled with people; with palms and
3. Christ entered in this holy city, another
4. Come forth and greet the King of Glory. He humbly comes

Lord in Jerusalem. They called Him King and
branch- es, flow'rs in their hands, they waved them high and
proph- ecy to fulfill. We know that now their
in- to our midst today. Proclaim Him King and

cried Hosanna, O Son of David, King of Israel,
cried Hosanna, O Son of David, King of Israel,
cries Hosanna, would change to Crucify, A way with Him,
cry Hosanna; announce His kingdom which is here to stay;

O Son of David, King of Israel.
O Son of David, King of Israel.
would change to Crucify, A way with Him.
an- nounce His kingdom which is here to stay.

Source: Sister Servants of Mary Immaculate
English by Cantor George Sabol
The Lord Ascends

Hospod' Voznesesja

Duchovňi Pisňi, 1969

Translation & English Arrangement: 
K. Dilks & J. Ferenchick

Lento

1. The Lord now ascends in everlasting glory;
2. To Galilee we travel on this bright day;
3. We glorify our Savior with the Apostles;
4. O Savior, on this day, we ask for Your saving graces;

Refrain

We exalt You, O Savior! We glorify You, O Savior! Who ascended, Who ascended into Heaven!
2. OX IS HERE AND TIME-BG'ING, STANDS WITH THE ASS NEAR

3. I'M YOUR BED SO LOWLY, STAND IN AWE OF THE INFANT IN THE STRAW

7. JESUS My MARIA AND MARY

I. BOTH SYRA RAZDARAYE, KIITO ZA I MOZE ZAMAYE

Here, now, Real-ly, tru-ly here,
God-made, flesh to real - ing. Here, yes,

CHRISTMAS CAROLS 889
There is news in Beth-le-hem there a Virgin has born a Son.

He was born of the Virgin Mary who is pure and free from sin,

O Ma - ry.

2. She had placed Him on the straw,
   In a cave in Bethlehem.
   Joseph calmly helps the Virgin
   Wrap the Child in swaddling clothes,
   With Mary.

3. Glory to God and sounds of praise,
   All appear at this cave.
   Heaven's angels sing in glory
   That the Son of God is born,
   Of Mary.

4. In the midst of the dark night,
   In the eyes shown a marvelous light.
   There a bright star lights the manger
   Where she gave birth to the Child,
   O Mary.